

Déli Hirlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1931. MÁJUS 13.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 106. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

MA MEGKEZDIK A VÁLASZTÁSI IGAZOLVÁNYOK KIÖSZTÁSÁT. A temesvári városi járásbírószágon már ma, kedden, május tizenkettedikén megkezdik a választási igazolványok kiosztását. Egyelőre az A. kezdőbetűs választók igazolványa készült el és azokat ma délután 4-7 óra között a járásbírószágon, kormány-széki épület, I. emelet 66. számú teremben, Virányi József dr. táblabíró irodájában lehet már átvenni. Mindenki igyekezzék választási igazolványát idejében kiváltani, nehogy későbbben torlódás legyen. Holnapra újabb választási igazolványok készülnek el és azok kiosztásáról értesítjük a szavazókat.

A CSIKI MAGANJAVAK ÜGYE A NÉPSZÖVETSEG ELŐTT. Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter ma utazik Genf-be, hogy a Népszövetség ülészakán a magyar delegáció vezetője legyen. A magyar delegációt elsősorban a csiki maganjavaknak a román kormány által történt lefoglalásának ügye érdekli, amely ügyet a Népszövetség nyilvános ülésén fog tárgyalni.

MAGYARORSZÁG MEG NEM ÉRDEMELT KATASZTRÓFAJA. Pierre Dominik párisi író, a République című lapban, a békeréviziónál cikket írt. Megállapította, hogy Magyarországot a békeszerződéssel meg nem érdemelt katasztrófa érte. A maga részéről ugyan tartózkodik a revízióknak minden feltétel nélkül való követelésétől, azonban magáévá teszi Rothermere lord tervét. Mindenképpen ajánlja azt, hogy a népszövetségi tagállamok közvetítésével igyekezzenek Magyarország és az utódállamok között olyan kereskedelmi és gazdasági szerződéseket létesíteni, amelyekkel Kelet-Európa békéjét és boldogulását biztosíthatják. Magyarország évszázadokon keresztül vértett Nyugat-Európáért és így Franciaországért is, nem szabad tehát nagy bajában magára hagyni.

SPANYOL MONARCHISTÁK TÜNTETÉSE. Madridban vasárnap délelőtt a monarchisták a közelgő választásokkal kapcsolatban nagy tüntetést rendeztek. A köztársasági érzelmű polgárság a monarchisták ellen vonult, akiket szétzavart és közülük többeket súlyosan megsebesített. A tömeg azután az ABC című monarchista lap épülete elé vonult amelyet le akart rombolni. A palotát azonban megszállotta a köztársasági gárda és senkit nem engedett be. Az ABC című ujságot betiltották, szerkesztője ellen pedig eljárást indítottak.

Visszaélések és anarchia

jellemezték a társadalmi és politikai életet és tíz éven át a törvénytelenység uralkodott Romániában, — mondja a regáti parasztpárt elnöke

Felfüggesztették a közigazgatási törvényt

Már egy hét előtt megbízható bukaresti híradás alapján közölte a Déli Hirlap, hogy a kormány komoly formában foglalkozik a községi és megyei tanácsok feloszlatásának kérdésével. Híradásunkat a tegnapi minisztertanácson lefolyt vita megerősíti. A minisztertanácson ugyanis olyan felszólalások hangzottak el, hogy a községi és megyei nagytanácsok bizonyos része elfogult a kormánnyal szemben és ezért a kormányt nem támogatja. A minisztertanácson ezzel kapcsolatban felmerült az a kérdés, hogy a nagytanácsok ügyét miképpen oldják meg. Háromféle lehetőséget említtettek fel és ezek a következők:

1. A kormány a jelenlegi közigazgatási törvény alapján feloszlatja a nagytanácsokat.
2. Királyi rendelettel hatályon kívül helyezik a közigazgatási törvényt és ugyanakkor feloszlatják az összes nagytanácsokat.
3. A kormány eltekint bármilyen retorziótól és csak szörványosan oszlatja fel a nagytanácsokat és pedig azokat, amelyek nyíltan ellenszempülnek a kormány intézkedéseinek.

Egyetlen megoldási lehetőséget sem fogadták még el, mert a kormány tagjai közül többen arra az álláspontra helyezkednek, hogy a parlamenti választások előtt a nagytanácsok feloszlatása nem volna célszerű. Ezt a kérdést tehát függőben hagyták, de egy-két napon belül végérvényesen döntenek.

A politikai erőket egyébként a választások előkészítése foglalkoztatja. A kormány választási bizottsága ülést tartott, a nemzeti egység — ez a kormánylista hivatalos neve — jelölőlistáinak összeállítása céljából. A kormány magatartása különösen az ugynevezett érdekképviseltek körében keltett nagy kiábrándulást. Amíg a kormány nem paktált le a liberálisokkal, addig negyven-ötven mandátumot ígért a különböző érdekképviselteknek, most azonban sok érdekképviselettel szóba sem áll, a negyven hely helyett pedig mindössze öt-hat mandátumot hajlandó adni. Tegnap újból híre kelt,

hogy a választásokat nyolc nappal elhalasztják, ez a híradás azonban nem fedi a tényeket és a választások június elsején lesznek.

Tegnap megjelent Stere Konstantin, a demokrata parasztpárt elnökének az országhoz intézett kiáltványa, amely politikai körökben feltűnést keltett. A kiáltvány többek között a következőket tartalmazza:

Tíz éven át Romániában a törvénytelenység uralma érvényesült. Visszaélések és anarchia jellemezték társadalmi és politikai életünk minden fázisát. Amikor a nemzeti parasztpárt uralomra került, mindenki azt remélte, hogy a tíz esztendő hibáit ez a párt jóváteszi. A demokratikus elveket hangoztató nemzeti parasztpárt azonban az eddigi párturalmáknál még súlyosabb csalódást jelentett az ország lakosságának. A nemzeti parasztpárt megtépázta a sajtószabadságot, megnyíltatta a polgári jogokat és a rendelkezésre álló parlamenttel még azt sem tette meg, hogy új, a demokratikus kornak megfelelő választási törvényt alkotott volna. Maniu Gyula nimbuszát és tekintélyét ez a kormányzási rendszer teljesen megtépázta és diszkreditálta.

A nemzeti parasztpárt — folytatja a kiáltvány —, a Korona tekintélyét sem védelmezte meg kellőleg. A most alakult demokrata parasztpárt a következőkben határozza meg programját:

1. Az ország konszolidációja érdekében a Korona és az ország között meg kell teremteni azt a kapcsolatot és bensőséges együttműködést, amely ezt a célt elősegíti.

2. A parasztnak, gazdának, földművelőnek, a város munkásságának és az ország összes népkisebbségeinek a sérelmeit haladéktalanul orvosolni kell és meg kell tenni mindazt, amit ezen osztályokkal szemben eddig elhangzott ígérek nem valósítottak meg.

3. Bürokratikus módszerektől mentes demokratikus közigazgatás.

4. A közelet tisztasága.

A kiáltványt Stere és a többi pártvezér írta alá.

A választások technikai keresztülvitelével kapcsolatban tegnap a belügyminiszteriumban az erdélyi és bánsági prefektusok Argentoianu belügyi és Hatiegan erdélyi miniszterrel tanácskozást tartottak és azokat ma folytatják. Érdekes eskütétel is volt tegnap, amennyiben a kormányküldetésben Párisban járt Filipescu Grigore, a Vlad Tepes liga elnöke, az Epoca főszerkesztője és az erős kéz politikájával szimpatizáló politikus, mint Ilfov-megye prefektusa letette az esküt.

Lapzártakor Bukarestből a következő szenzációs jelentés érkezett:

A kormány az összes községi és megyei tanácsok feloszlatása mellett döntött. Jorga miniszterelnök ma az uralkodó előtt audiencián jelenik meg és a király ez alkalommal aláírja azt a királyi rendeletet, amely a közigazgatási törvényt azonnali érvénnyel hatályon kívül helyezi. Ezzel összefüggésben a hivatalos lap legközelebbi száma az összes községi és megyei tanácsok feloszlatásáról szóló királyi rendeletet közli. Azt a hatáskört, amelyet a megyei állandó választmányok elnökei tölthettek be, a prefektusokra ruházzák. A községek és megyei tanácsok ügyeit ideiglenes bizottságok vezetik. Szó van a csendőrségi törvény szabálytalánításáról is.

Éjjel két órakor újabban jelentik, hogy a hivatalos lap tegnap este megjelent száma közli azt a királyi rendeletet, amelynek alapján a közigazgatási törvényt hatályon kívül helyezte. Valószínű, hogy átmenetileg az 1925. évi közigazgatási törvény lép érvénybe.

Szívébe lőtt egy postamesternő a rovacsolás eredménye miatt

Tragikus öngyilkosság történt a temesi Székesut községben. Ursica temesvári postafelügyelő rovacsoló körútján a székesuti postahivatalban is vizsgálatot tartott és megállapította, hogy huszonhét-ezer lei hiány mutatkozik. Kürti Borbála postamesternő, aki évek óta a legnagyobb meglepedésre vezette a székesuti posta ügyeit, megdöbbenéssel hallgatta a vizsgálat eredményét. Arca hirtelen elszápadt és alig tudott szóhoz jutni. A vizsgálat után megkérte a felügyelőt, hogy egy pillanatra adja át neki a postaszekrények kulcsát, mert néhány fontos iratot akar elővenni. Ursica felügyelő gyanútlanul teljesítette Kürti Borbála kérését, a postamesternő erre kinyitotta az egyik fiókot, onnan töltött Browning revolvért vett elő és mielőtt még Ursica megakadályozhatta volna, Kürti Borbála szívenlőtte magát. A szerencsétlen postamesternő, aki a kötelességteljesítés mintaképe volt és maga sem tudta, hogy miképpen származhatott a hiány és honnan pótolja azt, pillanatnyi elkeseredésben cselekedett. A tragikus öngyilkosságról a csendőrség jelentést tett az ügyészségnek, amely megadta a temetési engedélyt. A postaigazgatóság folytatja a vizsgálatot, hogy a hiány keletkezésének okát megállapítsa. Kürti Borbálát nagy részvét mellett temették el.

A halál rémülete örjögővé tett két kötélre ítélt asszonyt

A budapesti Kuria ismét helyben hagyta két gyilkos asszony halálos ítéletét, akik férjüket arzénrel mérgezték. A két halálraítélt tiszuzgi asszony Csordás Bálintné és Szabó Lászlóné. Minthogy azonban az iratok a kuriától még nem érkeztek a szolnoki törvényszékhez, a szolnoki ügyészségi fogházban raboskodó asszonyokkal még nem tudták hivatalosan közölni az ítélet jogerős voltát. Az egyik rabasszony azonban megtudta a dolgot az öt meglátogató rokonoktól és a rabok sétája alkalmával közölte a kuria döntését Csordásnéval és Szabónéval. A két halálra ítélt nő erre sikoltozni kezdett, háját tépte és a földhöz vágta magát. A fogházőröknek nagy nehezen sikerült őket lecsillapítani és visszavezetni celláikba. Néhány órával később Csordás Bálintné egy vasdarabbal, amelyről még nem tudni, honnan szerezte, balkezen föl vágta az erét. Az egyik fogházőr azonban a kémlelő nyíláson keresztül észrevette az öngyilkossági szándékot és előhívott társával bekötötte Csordásné karját, majd jelentést tett az esetről a vezető ügyésznek. Csordásné orvos vizsgálatra meg és megállapította, hogy sebesülése jelentéktelen. Ugy Csordásné, mint Szabó Lászlóné erősen figyelik, nehogy kárt tegyenek magukban. A fogházőröknek a két asszonnyal való elfoglaltságát egy Fekete Alajos nevű rab, akit a szolnoki törvényszék rablőgyilkosság miatt nemrég ítélt halálra, szökésre akarta fölhasználni. Kibontotta cellája falát és a szabadba menekült. A fogházőrök azonban idejékorán észrevették és elfogták.

Sulyos baleset érte Mária özvegy királynét olasz- országi nyaralása során

Milánói jelentés szerint Mária özvegy román királynét, aki Bellagióban nyaral, sulyos baleset érte. A királynő autón a Como-tóhoz akart kirándulni, de mivel Belluno közelében hegyesuzamlás történt, Mária királynő kísérőjével gyalog indult tovább a hegyen át vezető ösvényen. A sok esőzéstől erősen átnedvesedett és csuszamlóssá vált lépcsőzetes uton a királynő megcsúszott, leesett és egy darabon át lefelé zuhant. Jobb lába bokában kifícamodott és azonfelül zúzódások

kat is szenvedett. A királynő magától nem tudott lábra állani, kísérőnője az egyik lépcsőre ültette, aztán segítségért szaladt. Minthogy a szerencsétlenség helyére nem lehetett autóval eljutni, az előhívott emberek rögtönzött hordágyon Benz községbe szállították a királynét, ahol a községi orvos kötést alkalmazott, majd intézkedett, hogy Mária királynét autó vigye vissza Bellagioba, ahol azonnal ápolás alá vették. Mária királyné állapota sulyos, de nem veszedelmes.

Egyszerű trükk volt

a magyar egység megbontására a Veterány Viktor kormánylistán való jelölésének híresztelése

Kellemetlen feltűnést keltett néhány nap előtt az a hír, hogy Veterány Viktor dr. annak ellenére, hogy a Magyar Párt ügyvezető elnöke, mégis elfogadta az iparosok jelölését és hozzájárult, hogy neve a kormány temesi választási listáján szerepeljen. Veterány néhány napon át nem tartózkodott Temesvárott és így nem állott módunkban a különböző híresztelések valódiságát ellenőrizni. Veterány, aki a temesvári ipari munkaadók szindikátusának ügyésze, ebben a minőségében Bukarestben tartózkodott, ahonnan visszatérve a nevével kapcsolatos kombinációkról a következőket mondotta:

— A temesvári ipari munkaadók szindikátusának megbízásából Bukarestben jártam, ahonnan visszatérve, a legnagyobb csodálkozással állapítottam meg, hogy távollétemben olyan hírek kerültek forgalomba, mintha én a temesvári ipari szervezetek jelölését felvétel nélkül elfogadva, csak azért utaztam volna a fővárosba, hogy a személyemmel kapcsolatos jelölést megbeszéljem. A való tényállás az, hogy bár a

temesvári ipari szervezetek nemzetiiségre és pártpolitikai programokra való tekintet nélkül, kizárólag mint az ipari érdekek képviselőjét jelöltek engem, én ezen jelölést kifejezetten azon feltétellel fogadtam el, ha ezt az Országos Magyar Párt a magyarság érdekeivel összeegyeztethetőnek tartja. Minthogy a pártnak az a véleménye, hogy a bányászati tagozatnál viselt ügyvezető elnöki tisztséggel és magyar párti tagsággal ez össze nem egyeztethető, természetesen, hogy a jelölést nem vállalom. Nem vállalom annál kevésbé, mert azóta végleges állásfoglalás történt, hogy a magyarság önálló listával vesz részt a választásban.

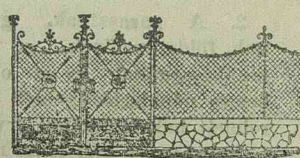
Eddig tart Veterány Viktor nyilatkozata, melyből kiderül, hogy nevét kortecélokra igyekeztek felhasználni azok, akiknek érdekük lenne a magyarság sorainak megbontása. Ilyen trükkökkel a jövőben is számolnunk kell, azonban ezek a mérgező politikai nyilak visszapattannak a magyar egység acélos pajzsáról.

Két fiatal temesvári lány

veszedelmes lánykereskedő asszony hálójába került, de még idejében megmenekültek az erkölcsi romlástól

Karánsebesen Sandru Sándor vasuti tisztviselő ébersége következtében sikerült egy veszedelmes lánykereskedőnőt leleplezni és elfogni éppen akkor, amikor két kiskorú temesvári leányt akart Bukarestbe szállítani. Amikor a Bukarest felé haladó vonat Karánsebesre érkezett, az egyik kalauz jelen-

tette, hogy a vonaton jegy nélkül utazik egy asszony két leánnyal és meg akarta vesztegetni, hogy engedje tovább is ingyen utazni. A három nőt leszállították a vonatról és a vonat tovább indulása után jegyzőkönyvet vettek föl velük. Az asszony Valentin Mária negyvenöt esztendősnő dornavatrai lakos-



Vaskapuk, ajtók és diszkerítések
sodronyfonalbetéttel rendkívül előnyös árakban

Bozsák M. és Fia R.-T. cégnél
sodronyáru és vasrészbutorgyár

Nagy készletek! Mintalap és árjegyzék ingyen!

Prompt szállítható.

Gyár és főlerakat: Temesvár-Gyárvaros, Alsó árok-utca 10. szám.
Fiók: Józsefváros-Hunyadi-u. 16. sz.

nő névre szóló utlevéllel igazolta magát, a lányoknál a temesvári népesedési iroda által kiállított piros személyazonossági igazolvány volt. Az egyik leány a tizenöt éves K. Juliska, a másik a nálánál egy esztendővel idősebb M. Lujza. Mindkettőnek a szülői Temesvárott laknak. Arra a kérdésre, hogy miért nem váltottak jegyet, az asszony azt válaszolta, hogy a temesvári pályaudarra későn érkeztek és már nem volt idő jegyváltásra. Sandru forgalmi tisztviselőnek gyanus volt a dolog és megkérdezte a leányokat, hogyan ismerkedtek össze Valentin Máriával és miért akartak vele Bukarestbe utazni. A vasuti tisztviselő megerősödött a gyanu, hogy Valentin Mária lánykereskedéssel foglalkozik és telefonált a rendőrségre, ahonnan egy komiszárus és egy detektív jött ki a pályaudvarra. A kihallgatás során aztán kiderült, hogy Valentin Mária a két hiszékeny leányt azzal az ígérettel csábította Bukarestbe, hogy ott táncosnökké képeztetni ki őket és havonta huszezer leit is kereshetnek. Arra a felszólításra, hogy mutassa meg a leányok szülőinek erre vonatkozó beleegyezését, azt nem tudta felmutatni és azt mondotta, hogy a szülők szóbelileg közölték vele hozzájárulásukat. A lányok szavából azonban kiderült, hogy ez hazugság, mert Valentin Mária egyáltalán nem beszélt a szülőikkel. Mikor a két megszeppent leányt megmondta, hogy Valentin Mária milyen sorsot szánt nekik és hogy fertőbe akarta őket juttatni, zokogásra fakadtak és kérték, tegyék számukra lehetővé, hogy hazatérhessenek szülőikhez. Minthogy semmi pénz nem volt náluk, a karánsebesi vasuti állomás tisztviselői összegyűjtötték számukra a szükséges költséget és megvásárolták nekik a két jegyet. K. Juliska és M. Lujza a legközelebbi vonattal visszatértek Temesvárra. Valentin Máriát a karánsebesi rendőrség le tartóztatta. Előbb kinyomozták, voltak-e Temesvárott, vagy a Bányás más helyein cinkostársai, aztán pedig Bukarestbe szállítják.

Takács József
uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

**Zongorázik?
Hegedül?
Van gramofonia**

Kottát, hangszert, lemezt addig vásároljon, amíg az új magyar zeneműkereskedés árjegyzékét nem látta! Áraink minden más cég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglesznek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cím: Scala, Bucuresti, Cas. Post. 701.

Cavaráni **MÉSZ**
Tordai **CEMENT**
FASZÉN

vagontételben és kicsinyben

ifj. Reiter Simon

Timisoara, Küttl-tér. Telefon 238

Visszatérés a ghetto

az új zsidó párt alakítása Argetoianu szerint, akinek paktumot ajánlottak fel, de a belügyminiszter azt visszautasította

Az erdélyi zsidó maradjon magyar

Érdekes politikai kulisszatitok került nyilvánosságra. A napok előtt cionista kezdeményezésre alakult országos zsidópárt, amely kijelentette, hogy semmiféle választási kartellre nem hajlandó román pártokkal, paktumot ajánlott fel a kormánynak. A paktumajánlók kiemelték, ha a képviselői választásokra ez a paktum már nem lehetséges, akkor hajlandók a szenátusi választásokra paktálni a kormánnyal. Argetoianu belügyminiszter a következő választ adta, amely alaposan rávilágít a helyzetre és egyúttal memento lehet az erdélyi és bánági zsidóságnak:

— Nincsen választási kartellre szükségünk a magyar származású zsidókkal. Emellett nem látom a létjogosultságát ennek a most alakított zsidó pártnak. Nem értem, hogy a zsidók saját jószántukból miért akarnak a ghetto

visszatérni és különsképpen nem értem azt, hogy miért akarják az ókirályságbeli zsidókat, akik románok és teljes alkotmányos és polgári jogokat élveznek, mindenáron kisebbséggé deformálni.

Argetoianu nyilatkozata leszögezi az ókirályságbeli zsidóság álláspontját, akik tiltakoznak az erdélyi cionisták által egységes zsidópárt jelszóval bemazolt politikai alakulat ellen. Az ókirályságban évtizedek óta működik és tekintélyre tett szert a Romániai Zsidók Szövetsége, amely Fildermann dr. vezetése alatt áll. Fildermann választási kartell kötött a kormánnyal és a kormány nyolc mandátumot biztosított a zsidók számára az ókirályságban azzal a bizonyossággal, hogy Erdélyben a Magyar Pártban, Bukovinában a német pártban és Bessarábiában a Stere csoportban a magyar, német, illetve besszarábiai zsidók amugy is mandátumhoz jutnak.

Fildermann dr. álláspontja, hogy az ókirályságbeli zsidó az román. Román kulturában, érzelmeiben és gondolatvilágban nőtt fel és úgy helyezkedik el a különböző román pártokban, amint azt politikai meggyőződése diktálja. Tehát, ha ez a Fildermann által képviselt álláspont jogos az ókirályságban — és hogy mennyire jogos, azt igazolja Argetoianu álláspontja, aki a ghetto

ba való visszatéréssel tartja egyenértékűnek a zsidó párt megmentését, — úgy legalább is méltányos Erdélyben és a Bánágban.

Abban az Erdélyben és Bánágban, ahol a zsidóság az emancipáció fejlődésével a magyar uralom által intézményesen biztosított szabadságjogok révén magyar kultu-

rát szívott magába, egyben magyar eszmékörben nevelkedett és magyar zsidó lett. Az erdélyi zsidónak ezt a magyarságát nem lehet alkalmi politikai egyesülésekkel megdönteni. Semmiféle zsidópárt nem vonhatja kétségbe az ókirályságbeli zsidónak azt a jogát, hogy

román legyen, az erdélyi és bánági zsidónak azt a kikristályodott érzését, hogy igaz magyarnak vallja magát éppen úgy, minthogy Bukovinában németnek vallja magát, vagy Bessarábiában oroszoknak. Ez a tény és ezt a tényt a közelgő választások fogják igazolni.

Árdrágító pékek és hentesek felrugják a közösen megállapított árakat és a városi hatósággal takaróznak

Megirtuk, hogy egyes gyárvárosi pékek tulteszik magukat a városi tanács határozatán és engedély nélkül önkényesen emelték fel a félbarna kenyér árát. Újabb panaszok arról szólnak, hogy ugyanezt teszik egyes erzsébetvárosi és más városrészbéli pékek is. Arról is szól az egyik panaszkodó, hogy a pékek a tiltakozásra azt válaszolják, a városnál kijelentették, az emelést hivatalosan ugyan nem adják meg, de nem is fognak ellene cselekedni. Tudomására hoztuk ezt Schmitz Ferenc dr. alpolgármesternek, aki felháborodva vette tudomásul ezt és határozottan kijelentette, hogy a közönséggel szemben ilyen kétszínű magatartásra a város tanácsa sohasem volna képes. Különben a vá-

ros maga is meggyőződött róla, hogy egyes pékek nem tartják be a múlt hónapban közösen megállapított árakat. Ugyanezt tapasztalta a város egyes mézárások és hentesek részéről is, akik szintén magasabb árakat szednek a husért a megállapítottaknál. A város ma délré a gazdasági hivatalba tanácskozással hívja meg a pékek és husiparosok képviselőit és tárgyalásokat kezd velük. Amennyiben azonban a tárgyalások eredménytelenek maradnak és a pékek és husiparosok nem akarnának visszatérni a városal egyetértésben megállapított árakra, úgy a város élni fog törvényadta jogával és a kenyér, valamint a hus árát még ezen a héten makszimálni fogja.

Jelölt a magyarság és a jelölésben a legdemokratikusabb szempontok vezették

A paktumok ideje lejárt, — állapította meg a Magyar Párt már évek előtt és a magyarságnak önjelölése támaszkodva kell lefolytatni mindazokat a harcokat, amelyek jövője biztosítását célozzák. Ez a szempont vezeti a magyarságot a most elkövetkezendő választásoknál is és ezért az önálló listán való jelölések mellett foglalt állást. A temesi magyarság is ilyen értelemben állította össze listáját, különös tekintettel arra, hogy lehetőleg az összes foglalkozási ágak képviselőit nyerjenek. A lista, melyet alább alfabetikus sorrendben közlünk annyiban nem végleges, hogy amennyiben egyik-másik kisebbségi frakcióval sikerülne helyi megegyezést létesíteni, úgy természetesen ezek jelöltjei megfelelő helyezést nyernek a listán. A temesi jelöltek a következők:

Ambrózy Andor báró, a Magyar Párt bánági tagozatának elnöke, a magyar evangélikus egyház világi főgondnoka, Bók a-Szabó István óteleki gazda, Dezső Antal szigetfalusi gazda, G. Tóth János végvári gazda, Kerekes Albert hadirokkant tisztviselő, Oláh Sándor műszaki vállalkozó, Páll György dr., a Magyar Párt főtítkára és Rosenthal Marcel dr. ügyvéd, a gyárvárosi zsidó hitközség elnöke. A szenatori lista jelöltjei: Bakos János bodófalvai telepesgazda, Szappanos Gyula ipa-

ros, Tornya József gizellafalvai telepesgazda és Ungár Adolf dr. ügyvéd, a Magyar Párt alelnöke. Ismételjük, hogy a nevek közlésének sorrendje nem jelenti egyben a listán való jelölések sorrendjét is. Ennek végleges megállapítása a párt központi intézőbizottságának május tizenegyedik ülése után történik.

A szörényi magyarpárti szervezet megtartotta a jelölő ülést és a következő önálló magyar listával veszi fel a választási harcot: Sulyok István dr. hirlapíró, Nemes Elemér igazfalvai református esperes, Fekete János dr. lugosi ügyvéd, Kabók Péter karánsebesi tégla-gyáros, Bakos János bodófalvai telepesgazda és Dudás Mihály orsovai szabómester.

Az aradi magyarság is megejtette a jelöléseket. A kamarai lista a következő: Parecz Béla dr. ügyvéd, Takács Miklós földbirtokos, Domán Sándor nagykereskedő, Reinhard Gyula iparos, egy pécskai gazda, akinek személyét ma állapítják meg, Olasz Lajos dr. kisjenői ügyvéd, Somló Armin dr. ügyvéd, Juhász Gábor kereskedő, Lantos Miksa nyugalmazott tanító. Arra vonatkozólag még nincsen döntés, hogy az aradi magyarság állít-e szenátusi listát, de amennyiben megtörténik, a lista ez lesz: Barabás Béla dr., Ijjártó Sándor és Nagy Sándor.

Heves vita

a bánági sváb népközösség jelölő gyűlésén

A bánági német-sváb népközösség vasárnap a Német Házban jelölő gyűlést tartott. A svábok közöslistával vesznek részt a választásokon a kormánnyal, amely nekik Temesben három képviselői és egy szenatori, Aradmegyében egy képviselői mandátumot ajánlott fel. A temesvári szenátorságra a német-sváb népközösség egyhangulag jelölte Muth Gáspár dr. eddigi szenátort, a három képviselői helyre pedig Kräuter Ferenc dr. és Reiter Imre dr. eddigi képviselőket, valamint Heinrich Péter zombolyai tanárt. Az aradi jelölést heves vita előzte meg. Beller Hans volt aradi német képviselő, az elmúlt hónapokban az ifjusváb mozgalom élére állott és erős támadásokat intézett a német-sváb népközösség ellen. A gyűlésen kijelentette, hogy teljesen aláveti magát a pártfegyelmnek. A gyűlés azután az aradi sváb mandátumra Beller Hansot jelölte.

Dalosünnep

három érdemes dalos jubileumával kapcsolatban

A Temesvári Dalkör a Scholier-féle vendéglőben megleghangu dalosünnepet rendezett. Százötven terítékes baráti vacsora keretében ülték meg az egyesület diszkarnagyanak, Pogatschnigg Guidó ismert zeneszerzőnek negyven éves és a dalkör vezénylő karnagyanak, Braun Dezsőnek, aki egyben a székesegyház karnagya is, huszonöt éves működési jubileumát. Az ünnepséget összekötötték Szenetra József dalos ünneplésével is, akinek ez alkalommal nyújtották át azt a díszes emlékbüszket, amelynek elkészítését Szenetra Józsefnek a múlt évben tartott negyven éves dalosi jubileuma alkalmából a Temesvári Dalkör elhatározta. A jubileumi vacsorán nemcsak a Temesvári Dalkör összes működő és pártoló tagjai voltak jelen, hanem képviselve voltak a többi temesvári dalegyesületek is. A vacsora megkezdése előtt a dalkör férfikara Braun Dezső karnagy vezénylésével több dalt adott elő, amelyet a jelen voltak nagy tetszéssel fogadtak. Az első felköszöntőt Steiner Károly, a Temesvári Dalkör elnöke mondotta, aki részletesen méltatta Pogatschnigg Guidónak, Braun Dezsőnek és Szenetra Józsefnek a dalkultúra körül szerzett érdemeit. Az ünnepeket névben Pogatschnigg Guidó köszönte meg az elnök meleg szavait. Üdvözlő beszédeket mondottak még a Romániai Magyar Dalosszövetség bánági kerülete részéről Brebera Vencel dr., a Filharmonia-dal-egylet nevében Rech K. Géza esperesplébános, a Gyárvárosi Dal-és Zenegylet nevében Tedeschi Béla, a Temesvári Magyar Dalárda nevében Wiener Mór dr. és még számos mások. Az ünneplők a késő éjjeli órákig maradtak együtt.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:
 2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
 évre 450, évente 900 lei. — Kül-
 földre: havonta 110, negyedévre
 330, félévre 600, évente 1200 lei,
 vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
 főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R. T.
 nyomása.

— Május 10. Az egyesülés ünnepét Temesvárott is a szokásos fényvel és pompával ülték meg. A gyárvárosi görög keleti székesegyházban és a többi felekezeti templomaiban ünnepélyes Te Deum volt, majd a Lloyd-soron az iskolák, testületek és a katonaság diszfelvonulást rendeztek. A felvonulást Cioban Aurél dr. prefektus és Constantinescu tábornok, hadosztályparancsnok nézték végig. Végül a kormányzóságon a prefektus és a vezénylő tábornok előtt lefolytak a tisztelgések, este pedig zenéstakarodó zárta be az ünnepnapot és a hadosztályparancsnokság erkélyéről Constantinescu hadosztályparancsnok lelkesítő beszédét mondott. Bukarestben is nagy ünnepélyességgel folyt le május tizedike. Dél-előtti diszfelvonulás volt Károly király és Miklós herceg előtt, este ünnepi bankett következett a Tiszti Kaszinóban, amelyen az uralkodó beszédét mondott és a hadseregére ültette poharát.

— Elena királyné a fővárosba érkezett. Elena királyné, akinek belgrádi útjával kapcsolatban különböző hírek terjedtek el, vasárnap Bukarestbe visszaérkezett. A pályaudvaron György görög ekszkirály és számos előkelőség fogadta.

— Manolescu miniszter bántáti útja. Manolescu Mihály ipari és kereskedelemügyi miniszter bántáti utazását néhány nappal elhalasztotta. Manolescu szerdán érkezik Oravica-ra, csütörtökön és pénteken Oravica-n marad és pénteken este jön Temesvárra. A miniszter a szombatot Temesvárott tölti és ekkor tartja meg előadását is.

— Igazságügyi kinevezés. Saffirescu Aurél brassói táblabíró az igazságügyminiszter brassói táblai főügyésznek nevezte ki. Saffirescu Aurél bátyja Saffirescu Demeter temesvári táblai ügyésznek.

— Keresztjáró napok. A katolikus egyház most tartja meg az úgynevezett keresztjáró napokat, amelyek közül az első tegnap volt, ma van a második és holnap lesz a harmadik. Ezekben a napokon reggel nagymisét tartanak a plébániatemplomokban, utána pedig keresztutú ajtatosság lesz. Számos vidéki helyen a reggeli mise után körmenet indul a községek körül felállított keresztkezekhez.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— **Áldozócsütörtök.** Május 14-én, csütörtökön, a husvét utáni negyvenedik napon ünnepli meg a kereszténység Krisztus menyebemelésének ünnepét, Áldozócsütörtököt. Ezen az ünnepen az istentiszteletek sorrendje ugyanolyan, mint vasárnapon, amikor a különböző kismiséken kívül délelőtt tíz órakor ünnepi zenés nagymisét tartanak szentbeszéddel.

— **Volt temesvári tanár halála.** Csengeri Ecsedy Jenő, nyugalmazott polgári iskolai tanár, hatvan éves korában Diósgyőrött meghalt. Az elhunyt pedagógus hosszú ideig a temesvári városi fiúiskola tanára volt. Halálát özvegye, született Kiss Emma, gyermekei Ecsedy Lajos, Jenő és Erzsé, valamint kiterjedt rokonság gyászolja.

A nyári divat

ruhalenvászon, piké, shantung, mousseline minden divatszínben legolcsóbban
Csendes Ignác
 divatruházában Gyárv., Kossuth-tér
 Duschnitzal szemben.

— **A bántáti szocialisták jelöltjei.** A bántáti szociáldemokratapárt megejtette a jelöléseket. A párt a kamarai listán a következőket jelölte. Radaceanu Lothár dr. volt képviselő, Mayer József, Pirovszky Károly, Sztanatyev Mladen, egy hely a zombolyaiak számára fenntartva, Bettendorf József, Weber Sebestyén, Kihm Péter, Bozgan Demeter, Spielmann Károly. A szenátóri jelöltek: Magyarai Lajos, Komanov Obrad, Zahari Mátyás, a negyedik helyet üresen hagyták. Ez a lista még nem végleges, mert a szociáldemokraták helyi paktum megkötésére még tárgyalásokat folytatnak. Mayer Józsefet különben Aradon szintén jelölték és ott listavezető.

— **Betyárvilág Krassóban.** Az elmúlt napokban a Resica-Domán felé vezető országúton sorozatos rablótámadások történtek. Az ismeretlen utonállók feltartóztatták a járműveket és az utasokat kifosztották, majd pedig tovább engedték őket. A rablótámadások tettesének kézrekerítésére a csendőrség megindította a nyomozást.

HOL MARAD A FRANCIA FIANOMSA. Franciaország szerdán választja meg a köztársaság új elnökét. Az egész országban heves propaganda folyik. Az egyes jelöltek hívei erős sajtóháborút vezetnek a többi jelöltek ellen, akikkel szemben nem tartózkodnak a legocsmányabb poeskondiázástól sem. A baloldali pártok tegnap küldöttüleg járultak Briand elé és felajánlották neki a jelöltséget, amelyet Briand elfogadott.

— **Várady Aurél dr. meghalt.** Melyeséges gyásza van a romániai magyarságnak. Várady Aurél dr. kolozsvári ügyvéd, az Országos Magyar Párt alelnöke, hatvanhárom éves korában Temesvárott elhalt. Várady Aurél dr. már a háború előtt is nagy tevékenységet fejtett ki Kolozsvár társadalmi életében, valamint az unitárius egyházban, a háború után ez a tevékenysége kibővült a pártpolitikai munkával is. Egyike volt azoknak, akik a Magyar Pártot kiépítették és fejlesztették és mint alelnöke mindig a legnehezebb munkát választotta ki magának. Igen értékes egyéniség volt, akit izzó fajszeretet fűtött. Halálát a magyarság mint óriási veszteséget siratja el.

— **Befejeződik a feketeszesz-panama vizsgálata.** Május tizenötödikén újabb érdekes kihallgatások lesznek a feketeszesz-ügyben. Jonascu Miklós vizsgálóbíró előtt. Ezen alkalommal azokat a tanukat hallgatják ki, akik többszöri idézés ellenére sem jelentek meg és akiket most elővezetnek. Ezek lesznek az utolsó kihallgatások és utána a vizsgálóbíró elkészíti véghatározatát.

— **Halló! Black-White-Revue.** Kérjük a szereplőket, szíveskedjenek május 12-én, kedden este 7 órakor a próba miatt J a k a b f f y Baby tánciskolájában megjelenni.

— **A szerelmek városa.** G. Dávid Margitnak ezen a címen írt könyve a legérdekesebb vegyülmékét tartalmazza a magyarok temperamentumának és a párisi élet forró levegőjének. A regénynek magyar történelmi háttere is van. Amellett előlőrlő végig érdekes és fordulatos. A korábbi 116 leies ár helyett, amíg a készlet tart 40 leierért küldi a Lepage könyvkereskedés. Küldje be bélyegben és portamentesen kapja. Kérje az árleszállítások nagy jegyzékét.

ARLEJTÉS.

A józsefvárosi róm. kat. kerti iskola, építkezésénél a pince és földszint befejezéséhez szükséges: V. Műkő-beton és lapburkolati munka. VI. Asztalos-, lakatos- és mázoló munka. VIII. Külön lakatos- és mázoló munka. IX. Úveges munka. XI. Amerikai és hajópadozati munka. XII. Vizvezeték és csatornázási munka. XIII. Villamos világítási munkálatok nyilvános árlejtésen vállalatba adatnak. A közlelbi felvilágosítások a józsefvárosi római kat. egyházközség irodájában megteudhatók.

Állást keres
 tegyen közzé egy
 apróhirdetést a
 DÉLI HIRLAP-ban
 10 leierért

Disztes és izléses
Nőikalapok
 legelőnyösebben
 Daniel N. C. cégnél
 III, József-tér 12

Szindikátustagok bevásárlási helye

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle
 lilium-tejkrémet, lilium-
 tejszappant, liliumpu-
 dert, 3 színben. Kapható
 kizárólag KULKA Emil városi
 gyógyszerárában, a „Fekete Sas-
 hoz” Belváros, Szent György-tér

CAPITOL-MOZI:

Május 12, 13, 14.

APOLLO-MOZI:

Május 16, 17, 18.

K
E
R
K
E
R
I
N
G
Ő
N
G
Ő

Hálókocsiban

100 százalékos német beszélfő
 és éneklőfilm bájos zenével.

A főszerepekben:
 Fritz Schulz, Lucie Eng-
 lisch, Trude Berliner

Rendezte: Fred Sauer
 Filmcentra Timisoara.

Május 4-től 25-ig

ötven százalékos utazási kedvezménnyel utazhat BUDAPESTRE a
 nemzetközi vásárra

utólagos vizum

EGYHARMAD ÁRON és azt a vásár területén lehet megváltani

Vásárigazolvány a Déli Hírlapnál

Díjmentesen kap mindenki egy kedvezményfüzetet, amelynek szelvényei

lényeges árendeményt

biztosítanak a színházakban, kabarékban, cirkuszban, állatkert-
 ben, egyes szanatóriumokban, a gyógyfürdőkben és számos
 szórakozóhely látogatásánál.

Vásárigazolvány ára a Déli Hírlapnál
 120 lei, utánvétellel 137 lei

FAGYOS SZENTEK. A gazda ma aggodalommal nézi a naptárt, amely Pongrác nevét jelzi. Holnap követi Szervács, holnapután pedig Bonifác. Itt vannak a fagyos szentek, akikről a földmíves retteg: vajjon nem fagyasztják-e el a vetést és a gyümölcsöt? A hosszantartó télies időjárás miatt a sarjadás amugyis elmaradt három héttel, azonban a természet sietett ezt a mulasztást kipótolni, ami sikerült is. Vasárnap termékeny és aranyatérő májusi eső esett, amely tegnap is meg-megeredt még. A gazda éppen ezért sóhajtoz: jaj, csak a fagyos szentek ne hozzanak hideget, veszelty jelentő lehűlést. Amugyis is sok baj van a világon, legálább ne érje károsodás a várható termést.

Chaplin jön!

— Bocu Szevér butort csempészte — írja az Universul. Az Universul Bocu Szevér volt bánási kormányzó állítólagos butorcsempészéséről ír. A lap úgy tudja, hogy Bocu egy év előtt négy vagon luksuszbutort hozatott be külföldről, de az érte járó vámot nem fizette meg. Bocu Szevér néhány nap előtt az aradi vámhivatalban járt és ki akarta fizetni a vámot, de a pénzt nem fogadták el és a főnök közölte, hogy az ügyben már hivatalos eljárás van folyamatban és csempészés miatt eljárás indult meg. Sőt kétésfél millió lei pénzbírsággal sújtották. Az Universul azt is tudja, hogy az ügy megvizsgálásával Procopiu pénzügyi vezérfelügyelőt bízták meg.

— Halálozás. Drechsler Zsigmond, temesvári kereskedő, az egyik szanatóriumban negyvenkét éves korában meghalt. Halálát édesapja Drechsler Sámuel, ismert temesvári kereskedő, fivérei Drechsler Gyula és Jenő, a Recta fotóüzlet tulajdonosai, Amerikában élő két fivére, nővére, férjezett Friedmann Adolfné és kiterjedt rokonság gyászolja. Tegnap délután temették el a belvárosi zsidó temetőben.

* Magyar Cecilia-oratórium. Az erzsébetvárosi római katolikus templomi énekkar és zenekar szombaton, május 16-án este félkilenc órakor előadja Wiltberger Ágoston nagy Cecilia-oratóriumát, amelynek szövegét magyarra Málnási Tibor fordította. Az oratóriumban előforduló szólókat N. Süveges Aranka, Csermák Lajos és Wittmann Pál éneklék. Az oratórium tizenkét számból áll és ez az első alkalom, hogy Temesvárott ezt a nagy Cecilia-oratóriumot magyarul adják elő. Beléptéjegyek délelőttönként kilenctől tizenegy óráig a Novotny-féle épületben levő egyházközségi irodában személyenként negyven leiert kaphatók. A jövedelmet az orgonaalap gyarapítására fordítják.

— Jugoszláv konzulátus Temesvárott. A bukaresti kisántant konferencián elhatározták, hogy a jugoszláv kormány Temesvárott vicekonzulátust létesít. A konzulátust hivatásos konzul Jorga vezeti.

— Bírói vizsga. Hiotu Jean, a temesvári tövényszéken működő albíró, Bukarestben kitüntetéssel tette le a bírói vizsgát. Hiotu továbbra is Temesvárott marad és az egyik megüresedő tövényszéki bírói állást vele töltik be.

— Aranylakodalom. Buchmann Nándor, tekintélyes dettai polgar és a felesége, most ünnepelték aranylakodalmaikat. A házaspár frigyét a dettai katolikus templomban Bapert Lajos kanonok újból megáldotta, majd a jubiláns házaspár ottmában a gyermekek, rokonok, barátok és ismerősök üdvözölték Buchmann és feleségét.

— Meghalt a vonaton. A nagyszentmiklósi vonaton tegnap reggel Ösvát János porgányi gazdálkodó három éves, János nevű fia meghalt. A apa nagybeteg gyermekét Temesvárott kórházban akarta elhelyezni, azonban a gyermek utközben elhunyt.

Chaplin jön!

— Meghalt a cigányzenészek nesztora. Konstantinovits Konstantin, a régi temesvári cigányzenészek nesztora, hetven éves korában meghalt. Az elhunytban Konstantinovits Károly, az ismert cigányprimás apját gyászolja. Tegnap délután temették a jözsefvárosi katolikus temetőben.

— Férfizarándoklat Máriaradnára. Temesvárról vasárnap hajnalban különvonaton kilencszáz katolikus férfizarándok indult a máriaradnai kegytemplomba. A zarándokkal volt Pacha Ágost püspök is és a vezetők Wegling János kanonok és Rech K. Géza gyárvárosi esperesleányok voltak. Ezenkívül képviselve volt a temesvári és vidéki papság számos tagja, továbbá esatlakozott a temesvári zarándokokhoz más bánási helyek férfizarándokosportja is. Pacha Ágost püspök a máriaradnai templomban ünnepi nagymisét mondott, majd a zarándokok, akik előzetesen valamennyien meggyóntak, az Oltári Szentség elé járultak. Istentisztelet után megkezdődtek a keresztuti ájtatosságok, délután pedig a zarándokok fölmentek a kálváriahegyre, ahol hegyi beszédet tartottak. Az ájtatosság után tartotta meg végleges alakuló gyűlést a Temesvári Máriaradna-Zarándokegyesület. Az egyesület védnökéül Pacha Ágost püspököt, elnökéül Wegling János kanonokot választották meg. Az egyesület magyar előadója Kubán Endre, német előadója pedig Schiff Béla lett. Négy világi alelnököt, pénztárost, jegyzőt és harminchat választmányi tagot a Temesvárott tartandó közgyűlésen fognak választani.

— Megkezdődött a nagytakarítás. A nagytakarítás, amelyet Jorga miniszterelnök beígért, Nagyváradon megindult. Roxin Tivadar dr. volt bihari képviselő ellen, akinek a neve a feketeszep-panamakban gyakran szerepelt, feljelentést tett Szilágyi Demeter és a feljelentés megállapítja, hogy Roxin tulajdonát képező egyik szeszgyárban olyan visszaélések történtek, amelyekről Roxin is tudomással bír. Ennek a feljelentésnek a másolatát Szilágyi külön futárral a miniszterelnöknek is megküldötte. Jorga utasítására erre Nagyváradra érkezett Puscas János főesperes, kormánybiztos és megkezdte a vizsgálatot. Fízzel egyidejűleg Filádan Emil dr. táblai főügyész utasítást kapott különböző állami és magánintézmények ügymenetének felülvizsgálására. Ezenkívül Angel vámvizsgáló, valamint egy pénzügyminiszteri szeszfelügyelő is Nagyváradra érkeztek és az egyik szeszgyárban már megkezdtek a vizsgálatot. Több állami hivatalban is folyik a vizsgálat és főleg a közpénzek hovatartásáról akarnak adatokat szerezni.

— Az érzékeny völgyény. Kuesera Károly husz éves resicai gyári munkás és menyasszonya között szóváltás keletkezett, melynek hevében a fiatalember megsértette menyasszonyát. Az leány az esetet elpanaszolta édesanyjának, aki a fiút kitiltotta a házból. Kuesera Károlyt ez annyira

Chaplin jön!

megrendítette, hogy hazament és apja pisztolyával mellbelötte magát. Kórházba szállították, ahol műtétet végeztek el rajta és kivették melléből a golyót. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

* Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf. 741 méter a tengerszine fölött. Elsőrendű penzió, (lakás és négyszeri étkezés naponta) személyenként 160 lei az Évalakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

— Kicséit a robogó autóból. Schauer László lugosi rádiótechnikus autón Orsován járt és visszafelé jövet a kocsinak több defektusa volt. Gavosdia közelében Schauer ismét gyanusnak találta az autó járását és mélyen kihajolt belőle, hogy esetleg eszelhesse a bajt. A vágató autó éppen egy éles kanyarodón haladt és Schauer olyan szerencsétlenül esett ki belőle, hogy a homlokán és kezein súlyosan megsebesült. Lugosra szállították, ahol a lakásán ápolják.

— Székely tüzkárosultak segélyezése. Felsőszófalva udvarhelymegyei községben a múlt hónapban óriási tűzvész volt, amely két utca házait hamvasztotta el. Az Országos Magyar Párt a tüzkárosultak javára gyűjtést indított és felhív minden érzősívű magyar embert, hogy tehetségéhez mérten siessen inségbe jutott székely testvéreink támogatására. Temesvárról és a Bánásból az adományokat a

Párt a Kolozsvári Takarekpénztár és Hitelbank temesvári fiókja címére kéri küldeni azzal a megjegyzéssel, hogy az a felsősófalvi tüzkárosultak javára szól.

* Irodathelyezés. Várnay Elemér dr. ügyvédi irodáját Löffler B. palotába, III. emelet (Lift) helyezte át. Telefon 95.

Olvassa el!

Május hó 9-én nyílik meg a budapesti nemzetközi vásár, amely az idén még több előnyt és kedvezményt biztosít a külföldi közönségnek, mint bármely előző évben. Május hó 4-től május 25-ig bárki ötven százalékos kedvezményt nyel utazhat,

aki a Déli Hirlap kiadóhivatalában 120.— leiert vásárigazolványt vesz. Vidékre 137.— lei előzetes beküldése vagy utánvét mellett küldünk vásárigazolványt. A vásár területére állandó belépőjegyül szolgáló vásárigazolvány mellé a vásár vezetősége ezuttal díjmentes kedvezményfüzetet csatolt. Ennek szelvényei

lényeges árendményt biztosítanak a budapesti Opera, a különböző prózai és zenei színházak, cirkuszok, kabarék és egyéb szórakozóhelyek látogatásánál.

A füzet további szelvényei Budapest legfontosabb látványosságainak belépőjegyeinél biztosítanak magas százaléku kedvezményt. E látványosságok sorában megemlítjük a Királyi Vár, az Országház, a különböző muzeumok és a közönség érdeklődését nem utolsó sorban igénybevevő Allatkertet, amely látványosságok mindegyikét a közönség a vásárigazolvány kedvezményfüzetének igénybevételével lá-

Chaplin jön!

together meg. Igen értékes végül a jegyfüzet ama szelvénsorolata, amely

a budapesti gyógyfürdők és egyes budapesti szanatóriumok igénybe vételét teszi olcsóbbá. A vásárigazolvány mellett igen értékes kedvezményt jelent a jegyfüzet, melynek felhasználásával a közönség nemcsak szórakozást és a látványosságok hosszú sorozatát, hanem

közel három hétre terjedő kedvezményes gyógykezelést is igénybe vehet

a budapesti nemzetközi vásár alkalmából. A vásárigazolvány ezen kedvezményes jegyfüzettel együtt összesen 120.— leiert kapható a Déli Hirlap kiadóhivatalában.

Előzetes vizum nem szükséges, mert az a vásárigazolvány alapján egyharmad áron utólag

a nemzetközi vásár területén megszerzhető. A vásárigazolvány és jegyfüzet ára vidékre küldve vagy utánvéttel 137.— lei.

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hirlap, mint

Temesvárott

— **Lemondott a biharmegyei Magyar Párt elnöke.** Kotzó Jenő dr. a biharmegyei Magyar Párt elnöke, állásáról lemondott. Kotzó Jenő távozása nagy vesztesége a bihari magyarságnak, aki annak megszervezése körül hervadhatatlan érdemeket szerzett. A biharmegyei Magyar Párt intézőbizottsága Kotzó Jenőt lemondása visszavonására kérte, azonban Kotzó kitartott lemondása mellett. A nagyvárad magyarság ügyeit ideiglenesen Soós István dr., a biharmegyei ügyeket pedig az új elnök megválasztásáig Markovits Manó dr. nyugalmazott főispán vezeti.

— **Kifosztott cukorkaautomata.** A józsefvárosi Bonnáz-utcában szolgálatot teljesítő rendőr tegnap éjjel észrevette, hogy Juracsek Emil kereskedő üzlete előtt levő cukorkaautomatát ismeretlen tettesek feltörték és kifosztották. A tettesek kézrekerítésére megindult a nyomozás.

— **Tettenért zsebtolvaj.** A józsefvárosi állomási rendőrség elfogta Tangler Vilmos ismert bukaresti zsebtolvajt, aki a józsefvárosi állomáson az egyik utas aranyórát és aranyláncát ellopta. A tettenért zsebtolvajt átkísérték az ügyészségre.

GRISETTE Mosóselyem 60 Lei
IVETTE „ 90 „
a
Néparuházban
csakis Belváros, Corvin M.-u. 4

— **A dráma vége.** A világ legelső rémregényeit kétségtelenül Dumas írta. Amellett, hogy hátborzongató regényeit a komoly irodalmi kritikusok is az irodalom körébe sorolják, mégis tulizgalmasak, sokszor vérfagyasztóak az ő regényei. Viszont fantáziája gazdag messzeszövése pedig logikus. Dumas művei leszállított áron Lepage-nál Kolozsvár: A végzet utjai 340 oldal 50 lei, A dráma vége 208 oldal 40 lei, a Jehu cimborái 264 oldal 44 lei, A monsoreau-i hölgy bosszúja 264 oldal 44 lei. Vidékre szállítás utánvétellel. Kérje az árleszállítások nagy jegyzékét Lepage-nál, Kolozsvár.

* **Vízum nélküli utazás** Bécsbe és 30 százalékos vasuti kedvezmény június 21-ig. Visszaútaási kedvezmény június 8-tól július 2-ig. Igazolványok kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bankban. Ugyanott érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek. Az igazolvány ára 120 lei.

— **Világjáró magyar színész.** Késérű és gyér falatot nyújt ma a magyar színházat és az erdélyi magyar színészek egymásután szerződés nélkül maradnak. Kállai-Krémer Jenő fiatal kolozsvári színész, aki szintén erre a sorsra jutott, elhatározta, hogy kissé körülnéz a világban és felcsapott turistának. Kerékpáron és gyalog bejártja az öt világrészt és majd csak akkor tér haza, ha a viszonyok jobbrafordulnak. Bolyongását — amelynek során a múlt esztendőben keresztül-kasul járta a regátot — a múlt év januárjában kezdte meg és vándorlása előreláthatólag 1936-ig fog tartani. Jelenleg Temesvárott tartózkodik és innen készül a Bánság bebarangolására, hogy aztán elinduljon külföldre.

— **Bátor életmentő.** Kótek Rezső gyárvárosi Hajó-utca 9. szám alatti lakos, három éves Nándor nevű kisfia, a Bega-parton játszadozott, miközben hirtelen megcsuszott és a vízbe zuhant. A szerencsétlenségnek Kolb Miklós Nagytöltés-utca 28. szám alatti lakos is szemtanúja volt, aki a vízbe vetette magát és kimentette a kisfiút. A bátor életmentőt a közönség lelkes óvációkban részesítette.

— **Vigyázat! Black-White-Revue.** Tekintettel a nagy érdeklődésre, május 14-én negyedszerre adják elő a városi színházban, mozihelyekkel. Jegyek a színházi pénztárnál kaphatók.

Nagyságos asszonyom!
Egyetlen kíséret Önt is meggyózi, hogy a
JUNO FÜZŐSZALON
Gyárváros, Fő-utca 32.
modelljei (princesse, kombiné, gummi stb.) legújabbak, szabása, munkája legtökéletesebbek.
ÁRBAN LEGOLCSÓBB
Mérték utáni rendelések 24 óra alatt.

* **Dr. Hirsch,** bőr- és nemibajok szakorvosa, volt berlini klinikai orvos. hazaérkezett, ismét rendel Belváros. Jenőherceg-tér 5. sz. alatt. Telef. 14-64.

— **Gyilkosság a lugosi szőlőhegyen.** A lugosi szőlőhegyen borzalmas gyilkosság történt. Az egyik kunyhóban egyedül tartózkodott Vadasanné, született Roman Vena, akinek férje a városba ment. Az asszony éppen főzni készült, amikor egy ismeretlen tettes nyilván lopási szándékkal a kunyhóba nyitott. A rabló azonban nem rettent meg az asszony jelenlététől, hanem rárohant és fojtogatni kezdte. Mikor az asszonyt megölte, kifosztotta a kunyhót és elmenekült. A rablógyilkos elfogására a nyomozás megindult.

* **A Paacsirtamező vendéglő** május hótól kezdve Havas Mihály, az egész Bánságban előnyösen ismert vendéglős tulajdonába ment át, akinek évtizedes szakismerete garancia, hogy Temesvárnak ez a valamikor kedvelt helyisége ismét eléri régi színvonalát. A kerthelyiséget egész újonnan átalakították és két fedett versenyekre is alkalmas tekepálya áll rendelkezésre. Konyhája kitűnő. Olcsó abonemá és menürendszer. Kiváló szilasi borok. Temesvári sörkülönlegességek. Hideg és meleg ételek állandóan kaphatók. A legkényesebb igényeket is kielégíti. Szombaton, vasárnap este kielégíti. Ma, vasárnap este kertmegnyitás, melyhez a TAC-jazz zenét.

— **Sulyos autóbaleset.** Az Ujpeés és Temesvár között közlekedő autóbusz Gyűlvész és Ujpeés községek között egy utszéli fának rohant. Több utas kiesett a kocsiból és sulyos sérüléseket szenvedett. A balesetről értesítették a temesvári mentőket, akik csakhamar megjelentek a helyszínen. A mentők megállapították, hogy Buda Elek temesvári pénzügyi tisztviselő balcombja két helyen eltört, míg Váro József huszonegy éves ujpeési lakos a jobb lábán szenvedett törést. A két sulyosan sebesültet a mentők a Bega-sanatoriumba szállították.

* **Művészeti tanfolyam.** Gallas Nándor szobrászművész tanfolyamot nyit, amelyen rajzot, iparművészeti tervezést és mintázást fog tanítani. Jelentkezés: d. e. 10-12. Jenőherceg-utca 5-b, III. em. 12.

— **Elhanyagolják a temesvári parkokat.** Temesvár városa mindig híres volt arról, hogy parkjaira, amelyek a közönség üdülését és kényelmét szolgálják, sok gondot fordít. Idén azonban ennek a régi gondosságnak nyomát sem leljük, mert a temesvári parkok elárvultak, gondozatlanok. A város ezt a nagy takarékoskodási kényszerűséggel okolja meg. Számos helye volna a takarékoskodásnak, ahol azt azonban nem teszik meg. Ellenben a parkoknál ok nélkül takarékoskodnak. Valamennyi temesvári

ROLLOK

Singer, Gyár., Fő-u. Telef. 13-25

park — mivel azokra a városi tanács nem adja meg a szükséges fentartási költséget — elhanyagolt, de legelhanyagoltabb a bázisai vágyánon túl levő liget, amelyben a városi tenniszterek is vannak. Ebben a ligetben azelőtt padok voltak, amelyek különösen a nyugdíjasoknak szolgáltak árnyas pihenővel. Ebben az évben azonban a nyugdíjasok, akiknek kedvence tartózkodási helye ez a park, hiába keresik a megszokott padokat. Azokat ebben az évben egyszerűen nem helyezték el ott. Ezt a kis pihenést kár volt elvonni a nyugdíjasoktól, akiknek amugyis elég gondot okoz az a körülmény, hogy a nyugdíjait nem kapják pontosan. Legálább pihenhessenek a liget fái alatt és azért kívánatos, hogy a város ezeket a padokat minél előbb helyezze vissza.

Sport

Az UDR lesz a kerület bajnoka. A vasárnapi bajnoki forduló meglepetése a Banatul csapatának váratlanul jó szereplése volt. A Banatul ugyanis meglepetésszerűen 4:0 (2:0) arányban győzött a TMTE együttese felett. Az UDR-TAC mérkőzés az UDR 3:1 (1:1) arányú győzelmével végződött. Ezzel a győzelemmel az UDR tekinthető már a kerület bajnokának. A Kínizsi-Kadima barátságos mérkőzés a vasárnapi zápor miatt a tizenharmadik percben félbeszakadt. Aradon a budapesti Ferencvárosi Vasutas csapat vendégszerepelt. A budapestiek az AMTE együttesétől 2:0 arányban vereséget szenvedtek. A Gloria-Transilvania mérkőzés eredménye 3:1 (1:0). Lugoson a temesvári Rapid a Germania csapata ellen játszott. A mérkőzés 0:0 arányban döntetlenül végződött. Bukarestben a román-bolgár válogatott mérkőzés bonyolították le. A Balkán Kupa mérkőzés a román csapat 5:2 (1:0) arányú biztos győzelmét eredményezte. Budapesten a Ferencváros-Hungária derbi a Ferencváros 4:1 (3:1) arányú győzelmével végződött. A Boeska-Ujpest mérkőzésből meglepetésszerűen a Boeska 4:2 arányban került ki győztesen. Kispeszt-Vasas mérkőzés a Kispeszt 5:3 győzelmét eredményezte. Szeged-Bástya-III. Kerület 2:2 (1:1). Pécs-Budai 11-Pécsbaranya 2:1. Szombat-hely. Sabaria-Nemzeti 0:0. Miskolc-Attila-Turaj 4:0 (2:0). Bécs. WSC-Admira 5:1 (1:1). WAC-Slovan 6:0 (2:0). Rapid-Ausztria 4:3.

Mozi

Keringő a hálókocsiban
A Capitol-mozi új hangosfilmje

A Capitol-mozi új százszázalékos német beszélő filmjének címe: Keringő a hálókocsiban. A történet ugyanis a hálókocsi folyosóján történik. Egy fiatal grófi sarj, akinek a családja azonban elszegényedett, megszövik hazulról, mert nem akarja családja kívánságát teljesíteni. A család ugyanis nem akar egyebet, mint azt, hogy az ifjú gróf elvegyen feleségül egy duszagdag baronesszt. A gróf idealista, aki nem akarja magát pénzért eladni jövődöbéli feleségének és ezért inkább elfut az eljegyzés elől. A hálókocsi folyosóján azután megismerkedik egy pájos fiatal leánnyal, akibe az első pillanatra beleszeret. A gyönyörű leány azonban elfut előle és a gróf mindenfelé keresi, hogy a nyomába jusson. A cseleklény a keresés közben a legkülönbözőbb helyen játszódik, amelyeket a legremekebbül készült felvételek mutatnak be. Csupa izgalom, csupa hajsza uralkodik a filmben, amíg végre a fiatal gróf megtalálja szerelmesét, akiről kiderül, hogy senki más, mint a gazdag baronessz, akit a családja nekí szánt. A két vezető szerepet Fritz Schultze és Lucie Englich alakítják, rajtuk kívül a berlini filmvilág több jelese is játszik még. Az újdonság csupa derű, jókedv és sok benne a humor. A közönségnek bizonyára nagy tetszése lesz benne.

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Keringő a hálókocsiban. (Beszélő film.)
Forum mozi: Boszporuszi éjszakák. (Beszélő film.)

CSAK
a Déli Hírlap előfizetőinek!

Az a cél vezérel, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között a lehetőség határain belül friss újságon kívül más előnyök is biztosítsunk. Ezúttal olcsó cipőjavítási sikerült biztosítanunk előfizetőinknek.

Az előfizetési nyugta felmutatása ellenében

Női cipőtalpalás és sarok — — — 80— lei
Férfi cipőtalpalás és sarok — — — 100— lei
„ „ gumisarok — 110— lei
Gyermekcipőtalpalás és sarok 50—75— lei
Férfi cipőfejelés és sarok — 280—320— lei
Női cipőfejelés és sarok — 240—280— lei

Két pár cipő javításának árán megtakarít egy havi előfizetést!

Ezen árak mellett kizárólag a Déli Hírlap előfizetőinek javítja a cipőket

Wátzi Mihály, Gyár., Kém-u. 20

Rádió

Kedd. (Május 12.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: Román zene. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Dalok és áriák. 10 óra 15: Szórakoztató zene. Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny, Koréh André (ének), Németh Anna (ének) és Farnadi Edith (zongora) közreműködésével. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 3 óra 30: Mesék. 5 óra: Előadás. 5 óra 30: Az első honvédegyeztetés zenekarának hangversenye. 7 óra: Előadás. 7 óra 30: Az operaház Tannhäuser című operaelőadásának közvetítése, utána Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 4 óra: Operatrézfilmek. 9 óra: Daljáték. 9 óra 40: Szórakoztató zene. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 9 óra: Tamburazzenekar hangverseny. 10 óra 5: Hege-dühangverseny. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Táncczene. 10 óra 30: Esti hangverseny. Langenberg. 8 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: Táncczene. Leipzig. 7 óra 30: Esti hangverseny. 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra: Táncczene. Milánó. 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 5: Tarka hangverseny.

Béla zongorahangversenye. 9 óra: Kedélyes est. 10 óra 10: Szórakoztató zene. 11 óra: Jazz-band. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 9 óra: Tamburazzenekar hangverseny. 10 óra 5: Hege-dühangverseny. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Táncczene. 10 óra 30: Esti hangverseny. Langenberg. 8 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: Táncczene. Leipzig. 7 óra 30: Esti hangverseny. 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra: Táncczene. Milánó. 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 5: Tarka hangverseny.

8 óra 45: Operaelőadás. München. 8 óra 5: A müncheni filharmonikusok hangversenye, utána tánczene. Prága. 7 óra 5: Saxophonhangverseny. Róma. 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. Stockholm. 7 óra 45: Szórakoztató zene. 9 óra 40: Karének. 10 óra 10: Táncczene. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. Toulouse. 7 óra 45: Orgonahangverseny. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra: Esti hangverseny. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 30: Esti hangverseny.

Közgazdaság

Hatalmas tömegek

lepek el az immár megnyitott budapesti nemzetközi vásár területét

A komoly gazdasági célnak megfelelően minden ünnepélyes szertartás nélkül a magyar közéleti és gazdasági tényezők részére rendezett bemutatóval nyitott meg a Budapesti Nemzetközi Vásár. A kölcsönös üdvözlések után a meghívott vendégek elindultak a vásár megtekintésére. Sorban tartottak fel az idejű vásár szenzációit. A hölgyek érdeklődését természetesen mindenekelőtt a Nők szalonja keltette fel, ahol a kozmetika, a testkultúra és a szépségápolás csodáinak legújabbjait mutatták be, ahol a népművészet, háziipar és iparművészet termékeit tarták a nézők elé. A külföldi pavilonok megtekintése után a meghívott vendégek

a magyar gyáripár hatalmas fejlődését igazoló pavilonokat látogatták meg. A meghívott közönség a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkozott egyrészt a vásár kiállítás anyagáról, másrészt az új elgondolást és modern felfogást képviselő külső képeről a vásárnak. A Nemzetközi Vásárt déli tízenként órák átadták a nagyközönségnek, amely hatalmas rajokban lepte el a vásár területét. A vásárra különben naponta rengeteg látogató érkezik és így fog ez tartani előreláthatóan május 18-án reggel 9 óráig, amikor is megszűnnek a vásár által nyújtott utazási, vízum és más kedvezmények.

A pénzügyigazgatóság átadása. Ma kezdődik a temesvári pénzügyigazgatóság átadása. Lazar Kornél dr. pénzügyigazgató Bukarestből hazakerült és tegnap megkezdte az előkészületeket az átadásra. Ma Temesvárra jön Taran Viktor kerületi pénzügyi vezérfelügyelő és az ő jelenlétében veszi át Dumitrescu Antal, az új temesvári pénzügyigazgató a hivatalt. Lazar Kornél meg ezen a héten elfoglalja kisenevi állását. Dumitrescu tegnap megérkezett.

Érvénytelenített kamarai tagnság. A temesi mezőgazdasági kamara választmánya Lugojanu Miklós elnöke mellett ülést tartott. Az ülésen jóváhagyták a módosított költségvetést, majd hosszabb vita folyt le Dascal Jenő tanácsnagsága körül. Ismeretes, hogy Dascal Jenő megválasztása ellen kifogásokat nyújtottak be, azonban az igazgatótanács a mandátumot ratifikálta. A választmány az igazolást most megsemmisítette és Dascal mandátumát érvénytelenítette.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara elnöki tanácsának és választmányának tagjai Bukarestben választják meg az ipari és kereskedelmi érdekképviseletek szenátorait. A szenátorválasztók névjegyzékét a törvényesség mellett működő választási iroda tegnap kifüggesztette. Mozgalm indult meg, hogy az egyik szená-

tori méltóságra Baltescu János dr., a temesvári kereskedelmi és iparkamara köztisztelőben álló elnökét jelöljék. Baltescu János dr. jelölését melegen támogatják, mert munkásságát kizárólag a kereskedelmi és ipari érdekek szolgálatába állította. A választás június hetedikén lesz Bukarestben és a szenátorválasztó tagok külön köcsiban utaznak a fővárosba.

All a harc a Ganz-gyárban. A Ganz-gyárban, ahol a részleges sztrájk miatt három ezer munkást kizárták, a helyzet változatlan. A munkások követelik a Bédoux-rendszer eltörlését, az igazgatóság viszont hirtelményt szögezt ki a gyár kapuira, hogy amennyiben szerdáiig nem áll helyre a rend, úgy a még dolgozó munkásokat is kizárják. Ebben az esetben a kizárt munkások száma ötezerre emelkednek. A munkások ragaszkodnak követeléseikhez és remélik, hogy amennyiben az igazgatóság nem enged, úgy az egész vasipari szakma munkásai — körülbelül harmincegzezren — szimpátiásztrájkot rendeznek. A budapesti tőzsde jegyzései. (Május 11.) Leszámitolóbank 81, Kereskedelmi Bank 92,5, Angol-Magyar Bank 62,8, Magyar Hitel 58, Pesti Házai 153, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 69,5, Rima 36,9, Salgó 29,75, Általános Készén 398, Beocsi 138,75.

Színház

A magyar társulat

ma Lugoson kezdi vendégjátékát

Szendrey Mihály színiigazgató társulata ma kezdi meg Lugoson a városi színházban hat estére terjedő vendégszereplését. A társulat a szezon legnagyobb slágereit mutatja be. Az első előadáson az Okos mama című operett kerül színre, majd a többi napokon a műsor a következő: Halványsárga rózsza, Nőtlen férj, Ballerina, Poldi és Huszárfogás. A színház vezetőségét az a cél vezeti, hogy a színház látogatását minél szélesebb köröknek tegye lehetővé és azért teljesen mérsékelt helyárakat állapított meg. A legdrágább hely hatvan leibe kerül, a többi jegy ára pedig ötven, negyven, harminc és husz lei.

A temesvári szezon befejeztével meg kell állapítani, hogy a városi hatóság teljes jóindulattal kísérte a színház működését, nehézségeket nem támasztott a társulat amugy is súlyos létfeltételei elé és ha a közönség érdeklődése is megmaradt volna, akkor a társulat talán nem lett volna kénytelen temesvári játékidőt megszakítani.

A kolozsvári opera vendégjátéka.

Szombaton, május 16-án este pont félkilenc órákor kezdi meg a kolozsvári opera nagy érdeklődéssel várt temesvári vendégjátékát. Az első napon Offenbach Hoffmann meséi című 5 felvonásos operája, vasárnap pedig Verdi Rigolettója kerül színre. Az együttes szólistái Aca de Barbu, Mimi Nestorescu, Silvia Tiron, Fenia Dobranskaia, Lia Pop, Olga Bercescu, Donabidovic, Georgescu, továbbá Spataru, Andreescu, Badescu, Sochulski, Uhulescu, Demetrescu, Siomin, Gavrilescu, Jarotzki stb. A 42 tagú zenekart Bobescu, Doubrawski, Bródy és Rónay karmesterek vezénylik, az 50 tagú énekkart pedig Klee karmester vezeti. A 35 tagú balettkar Morawsky balettmesterrel az élén működik közre. A rendezés Pavel vezérigazgató kezében van. A szemképrázatót díszletek Widmann festőművész tervei alapján készülték. Az opera kellék, díszlet és jelmeztára 6 vaggont tesz ki. A helyárak 30-190 leig terjednek, páholyok 450, 600 és 900 lei. A pénztár naponta 10-1 és délután 4-6-ig árulja a jegyeket. Telefon 102.

Heti műsor:

Városi színház.

A kolozsvári opera vendégjátéka. Szombaton, május 16-án: Hoffmann meséi.

Vasárnap, május 17-én: Rigoletto. Az előadások kezdete kont félkilenc órákor.

Szerkesztői üzenetek

Előfizető, Nagyszentmiklós. A kérdetett dolgokat készen vagy csak alkatrészeket a temesvári „Recta” cégnél kaphatja meg a belvárosi Hunyadi-utcában.

Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvároft

Apróhirdetések

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott frásbéli ajánlatot kell beküldeni.

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe az állásközvetítést elősőbbá legyünk. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tíz lei.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetésendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik. Küttel-tér 1.

A Gyár városban Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok.

Alkalmazás

Festőlányokat fizetéssel felveszünk. Weisz & Comp. tapiserie.

Állást keres

Közműves
ki villanszereléshez ért házmesteri állást keres. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Cim a kiadóban. (1249)

Komoly nő
szakácsnőnek, vagy gyermek mellé ajánlkozik, vidékre is megy. IV. Eötvös-u. 16. (1266)

Órakovnyelést
keres gyakorlott mérlegképes könyvelő. Ajánlatokat „Mérlegképes” jelíggre a kiadóba kérek. (1268)

Jobb leány
azonnalra vagy 15-re arházhhoz ajánlkozik szobaleánynak vagy szakácsnőnek, vidékre is megy. IV. Szilágyi-u. 5. Botta. (1274)

Idősebb nő
ajánlkozik jobb házhoz, esetleg gyermek mellé. Háztartásban segítkezne. IV. ker. Csillag-u. 16. ajtó 5. (1234)

Adás-vétel

Zongora
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

Butorok

keményfahálószobák 12.000 leiftől, e nyofászobák 5500 leiftől, valamint egyes butorok árak olcsón csakis

R. WINKLER-nél
kaphatók. Gyár város 2. villamos végállomás. Béjárt Építőudvar-utca.

komplett konyhaberendezés
azonnal potom áron eladó. Berger János, III., Vörösmarthy-utca 1. (1264)

AZ ŐSDIÁK

Iria: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

105. fejezet

Csak ekkor kapott észhez Péryné s mintha el is restelte volna magát. Mentegetődzve állt fel:

— Bocsásson meg, fiam, de egy idő óta igen-igen szórakozott lettem... Maradj csak, lányom, magam nézek le majd, mert a cselédben nem bizok egészen...

Ketten maradtak vissza.

Elmondhatatlan augusztusi délelőtt volt. A szokatlanul-magasan szétterült menny kében repesett, mindössze a radványi hegyek láncá fölött állt egy apró felhő. Mocanás nélkül, egyhelyben. A verandára idelátszottak a megyei szék város tornyai, a gyártelepi kéményekből füst szállt sugáregyenesben s a nyilegyenes pályán valami vonat közeledett Verhó irányába. De messze volt még, igen messze, hogy idáig olyannak tetszett csak, mint egy pipázgató hernyócska.

Mudrony Sándor Péry Pirit nézte s meggyőződést arcaól le nem vette a szemét. Csöndesen szólt:

— Érzem a levegőn, hogy rövidesen takarodót kezd fujni a nyár. Az őszi szelekkél én is elindulok Magyarországról s azontul nem látok többé ezen a tájon... Nem jövök vissza már, Piri...

— Ne mondjon ilyet, Sanyi, — kulesolta össze a kezét — mert akkor én meghalok!

Nem folytathatták azonban, mert vissza jött Péry mama. Lihegve jött, talán amiatt való aggodalmában, hogyha hosszabban talál elidőzni a pincében, leánya újból hozzámelegszik a fiatalemberhez, akiről tudta, hogy pályája bizonytalan még. Poharakat is hozott a butélia-borhoz. Töltött mind a hár munknak s akkor koccintott Mudrony Sándorral:

— Isten hozta, fiam!

— Köszönöm, Mili néni, — szólt vissza közömbösen.

Ittak. De ahogy letette a poharat, még kényelmetlenebbül érezte magát. Rájött, hogy nem a régi borból kínálták meg. Ezuttal először a savanykással kedveskedett Péry mama, aki mimelt érdeklődéssel fordult feléje:

— Örömmel hallottunk újabb sikeréről, fiam. Mert Szikora felolvashta nekünk a tárcát.

— Igaz is, Sanyi — szólt bele felcsillanó tekintettel a leány —, ha tudná, mennyit mulattunk a dolgon, bármilyen szomorú is! Csopak Jóska, a zehernyei segédjegyző kijelentette különben, hogy sajtópert indít maga ellen. amin még nagyobbakat harsogtak az emberek...

Mudrony Sándor hidegen, szinte fásultan hagyta rá:

— Igen.

Valahogyan nem volt helye most a beszélgetésnek s Mudrony Sándor fel akart állni, most már visszavonhatatlanul. De maradt még is, mert most már maradnia kellett.

Az alsó-utca felül ugyanis éppen akkor bukkant föl Lehota Jóska, a vetélytárs. Egyenest a verandának tartott. Már messziről integetni kezdett:

— Szervusz, kedves barátom! Mi jó ujságot hoztál a fővárosból!

UTANNYOMAS TILOS

Kezet csókolta a mamának, köszöntötte Pirit s megölelte az előkelő pajtást. Inkább szerény maradt, mint aki egyáltalán nem biztos a dolgában. Udvariasnak és előzékenynek igyekezett mutatkozni, előre számítva a lehetőséggel, hogy Mudrony Sándor — Péry mama ellenkezése mellett is — egy-két napon belül kilendítheti a nyeregéből.

Attól fogva közel egy óráig beszélgettek, kinosan kerülve minden kényes pontot. Mudrony Sándornak addigi életében nem volt még elbirhatatlanabb órája ennél. Mert tudta, hogy mind a négyen ugyanegy dologra gondolnak szüntelenül, de minden erőfeszítésükkel leplezik egymást.

Mudrony Sándor fölélekedett, amikor indulhatott végül. Lehota maradt még, Péry mama pedig azt a reményét fejezte ki, hogy lehetőleg nem érzi magát vendégnek náluk, hanem akkor néz be hozzájuk, amikor kedve akad. S jobbkedvűen tette hozzá:

— Tíz nap múlva Pista fiam is hazajön. Igen ragaszkodik magához.

— Tudom. Mili néni, — mondta kis elfogódottsággal, mert egyszerre mintha a reménykedésnek egy új csillanása villant volna föl előtte. — Hozzátehetem azonban, hogy ez a ragaszkodás kölcsönös.

Majd Piri elé lépett, de a leány megelőzte:

— Majd kikisérem, Sanyi.

Hogy mint tekinthetett utána az édesanyja, egyikük sem látta, mert nem néztek vissza. Lehotát mindenestre faképnél hagyták. Péry Piri azonban nem állt meg a kapuban, hanem vékony selyemkendőt terítvén a vállára, Mudrony Sándorral ment még darabkát azon a hegyiutacsán, mely a templom fölé kanyarodott föl s amely fölül sűrű liceumbokrok voltak boltozatot kétfelől. Amikor egy olyan pontig értek, ahol senki nem láthatta őket a teremtett világból, a cigányképi kis erdőszleány megállt s izgatottan és szemrehányón pillantott föl a fiatal író arcába:

— Sanyi, ne próbáljon megkeseríteni, azt mondom!

Mudrony Sándor, bármennyire fanyar hangulatban volt is, nem tudta megállni, hogy el ne mosolyodjon. Tehát még a leánynak állott feljebb!

— No, mi az, Piri! — nézett vissza a leány szemébe.

A leánynak egyszerre két könny futott le az arcán s esdekelve tette össze az ujjait:

— Ne haragudjon reám, Sanyi... Ha csak egy cseppet szeret...

— Az a baj, Piri, hogy nagyon is szeretem...

De a leány alig hallotta ezt. Makacsul hajtogatta a magát:

— ... mertha nem szeretne, akkor én, istenbizon, rosszat teszek magammal!

— Nono! — s lehajolt és megcsókolta a kezét. — Mikor jőjjek legközelebb?

— Mindennap, Sanyi. Minden nap kétszer. A viszontlátásra!

S visszasiétt. Mudrony Sándor

hosszan nézett el feledhetetlen alakja után. És csak mikor eltűrt előle a fordulónál, indult meg Szikora Miskák felé. Sulyos töprengésben.

De felocsudott rövidesen.

Ahogy hazaért volna, a fiatal tanítónét a kertben pillantott meg egy villanásra, amint a gyümölcsfák árnyékában üldögélt s tolókosiban gügyögő kisbabát vigyázott. Feléje akart tartani, de az ebédli nyitott ablakából ugyanakkor kiszólt Szikora Mihály:

— Gyere csak!

(Folyt. köv.)

Ház

jövendelő üzlethelyiséggel forgalmas helyen Ujszabadfalun eladó. Bövebbet Juliusz fakeskedésben, Ujszabadfalui-uton. (1255)

Egy ajtós jégszekrény

jó állapotban megvételre kerestetik. II., Andrassy-ut 18. házmesternél. (1254)

Traktor

3 ekével, cséplésre és darálásra is használható. eladó. Berkó Simon, Szapáryfalva, jud, Severin. (1269)

Anódpótlót megvételre keresek. Váróry fodrász, Józsefváros. (2171)

Eladó.

elköltözés miatt szekrény, ebédasztal, vasgőz éjjeli szekrényvel, emailrozott oldalrészekkel, konyhasztal, hokerlik. özv. Jakobovitsné II. Szénatér 8. (1272)

Kis bérház

Gyár városban sürgősen eladó. Esetleg kis családi házzal ráfűtés ellenében cserélnék. II. Uj-tér 28. (1273)

Keresek

megvételre szabad kézből házhelyet. Levelek, hely, ár és nagyság megjelölésével „Részlet fizetésre” a kiadóba kérek. (1275)

Lakás

Családi villában

magas, földszintes 3 utcai parkettás szoba, fürdőszoba, konyha stb. mellékkeliségekkel május 15-re kiadó. 5 perenyire a Belvárostól és a villamos megállótól. Belváros, Str. Peles 3. T. M. T. E. sportpálya. (1082)

Egy szobás lakás

junius 1-ére kiadó. Ugyanott ablakok eladók. IV., Rózsa-u. 2. új szám 3. (1242)

Háromszobás

modern lakás erkéllyel és verandával kiadó. Hladik, III. Mühle Vilmos u. 1. (1244)

Műhelynek, üzemnek vagy raktárnak igen alkalmas, száraz betonizott utcai, nagy srok pincehelyiség kiadó. Érdeklődni: Telefon 15-30 (1270)

Modern

4 szobás lakás, Belváros, Szerb-u. 6. sz. alatti házban, II. emeleten, május 1-ére kiadó. Érdeklődni Dr. Huszár Odón ügyvédnél, Hunyadi u. 5, vagy Bárd Ambrózy Andornál. (1149)

Különle

Mengnyilt Bragadiru söröző és Büffé Temesvár IV. Bonnaz-u. 18, ahol állandóan kapható a frissen csapolt Bragadiru sör.

Korbickova Johanna névre szóló pirosigazolány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le.

Prima lucerna kiadó. Mágori, Ujrentes. (1276)